FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ CENTRIFUGEUSE

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil si le filtre rotatif ou le couvercle de protection est endommagé ou présente des fissures visibles.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Nettoyer tous les accessoires en contact avec les aliments immédiatement après utilisation à l'eau tiède savonneuse à l'aide d'une éponge. Le filtre peut être nettoyé avec la brosse.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil et de ses accessoires peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- Le filtre possède des lames coupantes, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et du nettoyage.
- Afin d'éviter de provoquer des accidents et d'endommager l'appareil, respectez les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse pour les accessoires précisés dans la notice.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Vérifiez toujours le filtre avant utilisation.
- Si le filtre est visiblement détérioré, contactez un centre de service agréé. Les bords du filtre sont coupants : manipulez-le avec précaution.
- Pour votre sécurité, cet appareil est compatible avec les normes et les réglementations suivantes :
  - Directive basse tension
  - Directive sur la compatibilité électromagnétique
  - Réglementations relatives aux matériaux destinés au contact alimentaire.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque des caractéristiques électriques de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ne posez ou n'utilisez jamais cet appareil sur une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.
- N'utilisez cet appareil que sur un plan de travail solide, stable et à l'abri des projections d'eau. Ne retournez pas l'appareil.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectué par un centre agréé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
  - S'il est tombé par terre
  - S'il est endommagé ou s'il est incomplet.
- Dans ces cas, comme pour toute réparation, vous devez contacter votre centre de service agréé.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des instructions du mode d'emploi.
- N'utilisez que des accessoires et des composants d'origines. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas contraire.
- Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir fourni à cet effet.
- N'ouvrez jamais le couvercle avant l'arrêt complet du filtre.
- Ne retirez pas le collecteur de pulpe pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Débranchez systématiquement l'appareil après utilisation.
- Ne dépassez pas les quantités maximum ni les durées d'opération indiquées

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ CConfiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

EN JUICER SAFETY INSTRUCTIONS

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Make sure you wash with warm soapy water using a sponge, all the attachments which have come into contact with food, immediately after use. The filter can be cleaned using the brush.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- The sieve have sharp blades, take care when handling and during cleaning.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Always check the sieve before use.
- Please read these instructions carefully before first use. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
- If there is any evident damage to the sieve, contact an Approved Service Centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
- For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
  - Low Voltage Directive
  - Electromagnetic compatibility directive
  - Regulations governing materials in contact with food.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit or put it under running water.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- A domestic appliance must not be used:
  - if it has fallen on the floor
  - if it is damaged or incomplete.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- In such cases, or for any other repair, you must contact an Approved Service Centre.
- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.
- Only use original accessories and components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.
- Never put your fingers or any other object in the filler tube while the appliance is in operation. Always use the pusher provided for this purpose.
- Never open the cover before the sieve has come to a complete stop.
- Do not remove the pulp collector while the appliance is in use.
- Always unplug the appliance from the mains after use.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
- Wait for all moving parts to stop before opening the appliance.
- Do not exceed the maximum quantities or operating periods indicated.

Environment protection first !

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

DE SICHERHEITSHINWEISE ENTSAFTER

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der rotierende Filter oder die Sicherheitsabdeckung beschädigt ist, oder dieser sichtbare Risse aufweist.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt sowie vor dem Zusammensetzen, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung muss der Gerätestecker immer aus der Steckdose gezogen werden.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein Neues ersetzt werden, um jedwede Gefahr zu vermeiden.
- Ihr Gerät wurde lediglich für den Hausgebrauch konzipiert. Es ist nicht für die Benutzung in den folgenden Fällen geeignet, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt werden:
  - In für Personal bestimmten Küchenbereichen in Geschäften, Büros und in anderen gewerblichen Bereichen,
  - In bäuerlichen Betrieben,
  - Benutzung durch Hotelund Motelkunden sowie Kunden anderer stationärer Einrichtungen,
  - In Einrichtungen, die unter die Kategorie Gästezimmer fallen.
- Dieses Gerät kann dann durch Personen ohne vorherige Erfahrungen und Kenntnisse oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie dabei angeleitet werden, ihnen die sichere Gerätebenutzung erläutert wurde und sie über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden.
- Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- Reinigen Sie unmittelbar nach der Benutzung alle Zubehörteile, die mit Lebensmitteln Kontakt hatten, mit einem Schwamm in lauwarmem Seifenwasser. Der Filter kann mit einer Bürste gereinigt werden.
- Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Gerätestecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bevor Sie sich Geräteteilen nähern, die während des Betriebs rotieren oder in Bewegung sind.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes und seines Zubehörs kann das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Das Sieb hat scharfe Klingen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es anfassen oder bei der Reinigung.
- Um Unfälle und Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, beachten Sie die Betriebszeiten und Geschwindigkeitsstufen für das Zubehör, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt zu werden; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die Benutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Überprüfen Sie immer den Filter vor der Benutzung.
- Wenn der Filter sichtbare Beschädigungen aufweist, kontaktieren Sie bitte ein zugelassenes Service-Zentrum. Die Ränder des Filters sind scharf und schneidend: handhaben Sie ihn daher vorsichtig.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt das Gerät folgende Normen und Anforderungsbestimmungen:
  - Niederspannungsrichtlinie
  - Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie
  - Verordnungen über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaftem Geräteanschluss erlischt die Garantie.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine Herdplatte oder in die Nähe einer offenen Flamme (Gasherd) oder benutzen es dort.
- Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser und halten Sie ihn nicht unter laufendes Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät lediglich auf einer festen und stabilen Arbeitsunterlage, die von Spritzwasser geschützt ist. Drehen Sie das Gerät nicht um.
- Jeglicher andere Eingriff über Reinigung und die übliche Pflege durch den Kunden hinaus muss von einem zugelassenen Service-Zentrum durchgeführt werden.
- Niemals den Gerätestecker am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, ohne zuvor dessen einwandfreien Zustand kontrolliert zu haben.
- Ein Elektrogerät darf nicht verwendet werden:
  - Wenn es auf den Boden gefallen ist
  - Wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- In einem solchen Fall, wie bei allen anfallenden Reparaturen, müssen Sie Ihr zugelassenes Service-Zentrum kontaktieren.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Im Fall einer geschäftlichen oder unsachgemäßen Benutzung, oder bei Nichtbeachten der Instruktionen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Garantie zu kündigen.
- Benutzen Sie lediglich Originalzubehörteile. Im Falle einer Nichtbeachtung übernehmen wir keinerlei Verantwortung.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Objekte in den Einfüllstutzen während das Gerät in Betrieb ist. Benutzen Sie ausschließlich den dafür mitgelieferten Stopfer.
- Öffnen Sie niemals die Abdeckung, bevor der Filter komplett still steht.
- Entfernen Sie den Sammelbehälter für den Trester nicht während des Gerätebetriebs.
- Ziehen Sie systematisch den Gerätestecker nach dem Gebrauch.
- Überschreiten Sie die angegebenen Höchstmengen und die Benutzungsdauer nicht.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.

➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN CENTRIFUGE

- Er moet toezicht op kinderen zijn zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat niet gebruiken als de draaiende filter of het beschermdeksel beschadigd zijn of zichtbare scheuren vertonen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
- Indien het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid worden vervangen teneinde ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. De garantie vervalt als u het apparaat in de volgende omgevingen gebruikt:
  - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
  - Op boerderijen,
  - Door de gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed&breakfast locaties.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Maak alle accessoires die met levensmiddelen in contact komen onmiddellijk na gebruik schoon met lauw zeepwater en een spons. De filter kan schoongemaakt worden met de borstel.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires te verwisselen of in de buurt van de bewegende onderdelen te komen.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat en het toebehoren kan schade aan het apparaat toebrengen en letsel veroorzaken.
- De zeef is voorzien van scherpe messen, wees voorzichtig tijdens het gebruik en reiniging.
- Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen, volg de gebruiksduur en snelheidsinstellingen zoals die in de gebruiksaanwijzing voor het toebehoren zijn vermeld.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan zodat zeker is dat zij niet met het apparaat spelen.

- Controleer de filter voor gebruik.
- Als de filter zichtbaar beschadigd is, neem dan contact op met een erkend service center. De randen van de filter zijn scherp: wees voorzichtig.
- Voor uw veiligheid, dit apparaat voldoet aan onderstaande normen en regels:
  - Richtlijn laagspanning
  - Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
  - Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen
- Controleer of de spanning op de gegevensplaat van het apparaat overeenkomt met de spanning van uw elektrische installatie. Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.
- Zet of gebruik uw apparaat nooit op een kookplaat of in de nabijheid van een open vuur (gasfornuis).
- Dompel het motorblok nooit in water en houd het niet onder stromend water.
- Gebruik dit apparaat alleen op een stabiel werkvlak en uit de buurt van opspattend water. Houd het apparaat nooit ondersteboven.
- Elke handeling anders dan gewone onderhoudsof schoonmaakwerkzaamheden dient door een erkend center te worden uitgevoerd.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Gebruik een verlengsnoer alleen indien u vooraf heeft gecontroleerd dat het in goede staat verkeert.
- U mag een huishoudelijk apparaat niet gebruiken:
  - Als het op de grond is gevallen.
  - Als het beschadigd of onvolledig is.
- In deze gevallen, net zoals voor reparaties, dient u contact op te nemen met het erkende service center.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk en behoudt zich het recht voor de garantie te annuleren in geval van commercieel of oneigenlijk gebruik of niet-naleving van de instructies.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en onderdelen. Wij wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van niet-naleving.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de vulschacht wanneer het apparaat in werking is. Gebruik alleen de hiervoor bedoelde duwstaaf.
- Open het deksel nooit voordat de filter geheel gestopt is.
- Verwijder het pulpopvangsysteem nooit wanneer het apparaat in werking is.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik.
- Respecteer altijd de maximale hoeveelheden en de tijdsduur.

Bescherm het milieu!

ⓘ Uw apparaat bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.

➲ Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD LICUADORA

- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por los niños.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el aparato si el filtro rotativo o la tapa de protección están dañados o presentan fisuras visibles.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá reemplazar el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico. No ha sido concebido para ser utilizado en los casos siguientes que no están cubiertos por la garantía:
  - En los rincones de cocina reservados para el personal en las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - En las granjas,
  - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
  - Por entornos del tipo de habitaciones de huéspedes.
- Este aparato puede ser utilizado por personas carentes de experiencia y de conocimientos o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que hayan recibido una formación adecuada en lo que respecta al uso del aparato de manera segura y conozcan los riesgos que entraña su utilización.
- Los niños no han de jugar con el aparato.
- Limpiar todos los accesorios en contacto con los alimentos inmediatamente después de su utilización con agua tibia jabonosa con ayuda de una esponja. El filtro puede ser limpiado con el cepillo.
- Poner el aparato en parada y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de aproximar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- La utilización no adecuada del aparato y sus accesorios podría resultar en daños al propio aparato o provocar lesiones físicas a personas.
- El colador incorpora unas cuchillas muy afiladas. Por lo tanto, tenga cuidado al manipularlo o limpiarlo.
- Para evitar posibles accidentes y daños al aparato, observe los intervalos de funcionamiento y niveles de velocidad para accesorios indicados en el presente manual.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán mantenerse supervisados los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Verifique siempre el filtro antes de la utilización.
- Si el filtro está visiblemente deteriorado, contacte con un Centro de Servicio Autorizado. Los bordes del filtro son cortantes: manipúlelo con cuidado.
- Para su seguridad, este aparato es compatible con las normas y las reglamentaciones siguientes:
  - Directiva baja tensión
  - Directiva sobre la compatibilidad electromagnética
  - Reglamentaciones relativas a los materiales destinados al contacto alimentario.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de las características eléctricas del aparato corresponde bien a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anula la garantía.
- No coloque o no utilice nunca este aparato sobre una placa calefactora o próximo a una llama (cocina de gas).
- No sumerja nunca el bloque motor en el agua y no lo pase por debajo del agua corriente.
- No use este aparato más que sobre un plan de trabajo sólido, estable y al abrigo de las proyecciones de agua. No dé la vuelta al aparato.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe ser efectuada por un Centro Autorizado.
- No desenchufar nunca el aparato tirando del cordón.
- No utilice un alargador más que después de haber comprobado que éste está en perfecto estado.
- Un aparato electrodoméstico no debe ser utilizado:
  - Si ha caído al suelo.
  - Si está dañado o si está incompleto.
- En estos casos, como para cualquier reparación, usted debe contactar con su Centro de Servicio Autorizado.
- Este aparato está exclusivamente destinado a un uso doméstico. El fabricante declina cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de utilización comercial o inadecuada, o de no respeto de las instrucciones del modo de empleo.
- No utilice más que accesorios y componentes de origen. Nosotros declinamos cualquier responsabilidad en caso contrario.
- No coloque nunca sus dedos o cualquier otro objeto en la chimenea de llenado cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice exclusivamente el empujador suministrado para este fin.
- No abra nunca la tapa antes de la parada completa del filtro.
- No quite el colector de pulpa durante el funcionamiento del aparato
- Desenchufe sistemáticamente el aparato después de su utilización.
- No sobrepase las cantidades máximas ni las duraciones de operación indicadas.

¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!

ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.

➲ Depositelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA CENTRIFUGADORA

- É conveniente vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não utilizar o aparelho se o filtro rotativo ou a tampa de protecção e se encontrem danificados ou apresentem fissuras visíveis.
- Desligue sempre a fonte de alimentação do aparelho se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo serviço de pósvenda ou por uma pessoa devidamente qualificada por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador.
- A sua máquina foi concebida unicamente para uso doméstico. Não foi concebida para ser utilizada nos seguintes casos, que não estão cobertos pela garantia:
  - em locais das cozinhas reservados ao pessoal nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - em explorações agrícolas,
  - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes do tipo de quartos de hóspedes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas sem experiência e conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, se tiverem recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Lavar todos os acessórios que entram em contacto com alimentos após a utilização com água com sabão morna e com a ajuda de uma esponja. O filtro pode ser lavado com a escova.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação antes de mudar os acessórios ou aproximar as peças móveis durante o funcionamento.
- A utilização inadequada do aparelho e dos seus acessórios pode dar origem a danos no aparelho e lesões no utilizador.
- A peneira tem lâminas afiadas. Tenha cuidado durante o manuseamento e limpeza.
- Para evitar acidentes e danos no aparelho, siga os tempos de funcionamento e definições da velocidade dos acessórios especificados no manual.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

- Verifique sempre o filtro antes de utilizar.
- Se o filtro estiver visivelmente deteriorado, entre em contacto com um centro de assistência aprovado. Os bordos do filtro são cortantes: manuseie com precaução.
- Para sua segurança, este aparelho é compatível com as seguintes normas e regulamentações:
  - Directiva de baixa tensão
  - Directiva sobre a compatibilidade electromagnética
  - Regulamentações relativas aos materiais destinados a contacto alimentar.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características eléctricas do aparelho corresponde à mesma da sua instalação eléctrica. Todos os erros de ligação anulam a garantia.
- Nunca coloque ou utilize este aparelho sobre uma placa de aquecimento ou junto a chamas (fogão a gás).
- Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou passe o mesmo por água corrente.
- Apenas utilize este aparelho sobre uma bancada sólida, estável e ao abrigo de projecções de água. Não inverta o aparelho.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção normal pelo cliente deve ser realizada por um centro aprovado.
- Nunca desligue o aparelho ao puxar pelo cabo.
- Não utilize uma extensão sem verificar se está em perfeito estado.
- Um aparelho doméstico não deve ser utilizado:
  - se tiver caído
  - caso se encontre danificado ou incompleto.
- Nestes casos, assim como em relação a todas as reparações, deve entrar em contacto com o seu centro de assistência aprovado.
- Este aparelhos destina-se unicamente a utilização doméstica. O fabricante não se responsabiliza e reserva-se o direito de terminar a garantia no caso de utilização comercial ou inadequada ou caso as instruções de utilização não tenham sido respeitadas.
- Apenas utilize acessórios e componentes originais. Caso contrário, não assumiremos qualquer responsabilidade.
- Nunca coloque os seus dedos ou qualquer outro objecto no tubo de alimentação enquanto o aparelho estiver a funcionar. Utilize apenas o botão fornecido para isso.
- Nunca abra a tampa antes de o filtro estar totalmente desligado.
- Não retire o colector de polpa durante o funcionamento do aparelho.
- Desligue sistematicamente o aparelho após a sua utilização.
- Não exceda as quantidades máximas nem as durações de funcionamento indicadas.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

IT NORME DI SICUREZZA CENTRIFUGA

- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio è vietato ai bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori della portata dei bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro a dischi o il coperchio protettivo sono danneggiati o presentano crepe visibili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.
- Questa macchina è stata progettata per il solo uso domestico. La garanzia non copre difetti derivati da uso improprio come i seguenti:
  - in angoli cucina riservati al personale di punti vendita, uffici e altri ambienti professionali;
  - nelle fattorie/agriturismi;
  - da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture a carattere residenziale;
  - in ambienti di tipo B&B.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone senza esperienza e conoscenze o le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, purché siano state formate ed istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscano i rischi che possono correre.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulire tutti gli accessori che entrano in contatto con gli alimenti subito dopo l'uso, con acqua tiepida e sapone e servendosi di una spugna. Il filtro può essere pulito con la spazzola.
- Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di cambiare gli accessori o collegare parti mobili per il funzionamento.
- L'uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori può danneggiare l'apparecchio e causare infortuni.
- Il filtro è dotato di lame affilate; prestare attenzione durante l'uso e la pulizia.
- Per evitare incidenti e danni all'apparecchio, rispettare i tempi operativi e le impostazioni di velocità per gli accessori specificati nel manuale.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Controllare sempre il filtro prima dell'uso.
- Se il filtro appare chiaramente deteriorato, contattare un centro assistenza autorizzato. I bordi del filtro sono taglienti: maneggiarlo con attenzione!
- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:
  - Direttiva bassa tensione
  - Direttiva compatibilità elettromagnetica
  - Regolamentazioni relative ai materiali destinati al contatto alimentare.
- Verificare che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta delle caratteristiche elettriche dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa. Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.
- Non appoggiare né utilizzare l'apparecchio su una piastra calda o in prossimità di una fiamma (cucina a gas).
- Non immergere mai né mettere sotto l'acqua corrente il blocco motore.
- Utilizzare su una superficie di lavoro solida, stabile e al riparo da eventuali schizzi d'acqua. Non capovolgere l'apparecchio.
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione spettanti al cliente devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato.
- Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato.
- Non utilizzare mai un elettrodomestico:
  - se è caduto a terra;
  - se è danneggiato o se un componente risulta mancante.
- In questi casi, come nel caso di tutte le riparazioni, contattare il proprio centro assistenza autorizzato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e si riserva il diritto di annullare la garanzia in caso di un uso commerciale o improprio del dispositivo, o del mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo accessori e parti originali. Si declina qualsiasi responsabilità in caso contrario.
- Non appoggiare mai le dita o qualsiasi altro oggetto nel condotto di riempimento durante il funzionamento dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente l'apposito pulsante.
- Non aprire mai il coperchio prima dell'arresto completo del filtro.
- Non estrarre mai il raccoglitore della polpa mentre l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare sistematicamente l'apparecchio dopo l'uso.
- Non superare le quantità massime né i tempi di funzionamento indicati.

Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!

ⓘ Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.

➲ Per il suo smaltimento portarlo in un centro per la raccolta differenziata.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ

- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρη που να μην φτάνουν τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το περιστρεφόμενο φίλτρο ή το προστατευτικό κάλυμμα έχουν υποστεί ζημία ή αν παρουσιάζουν ορατές ρωγμές.
- Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα αν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή το καθάρισμα.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης φέρει ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή άτομα με παρεμφερή προσόντα, προκειμένου να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε κουζίνες που προορίζονται για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου δωματίων ξενώνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα αμέσως μετά τη χρήση με χλιαρό νερό και σαπουνάδα με ένα σφουγγάρι. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί με τη βούρτσα.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα πριν να αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν να πλησιάσετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία.
- Ακατάλληλη χρήση της συσκευής και των αξεσουάρ της μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τραυματισμό.
- Η σήτα έχει αιχμηρές λεπίδες, προσέχετε κατά τον χειρισμό και τον καθαρισμό.
- Προς αποφυγή κάθε είδους ατυχήματος και ζημιών στη συσκευή, τηρείτε τους προδιαγραφόμενους στο εγχειρίδιο χρόνους λειτουργίας και τις ρυθμίσεις ταχύτητας για τα αξεσουάρ.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Ελέγχετε πάντοτε το φίλτρο πριν από κάθε χρήση.
- Αν το φίλτρο φέρει εμφανείς βλάβες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Τα άκρα του φίλτρου είναι αιχμηρά : δώστε προσοχή κατά τη χρήση τους.
- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα και κανονισμούς:
  - Οδηγία περί χαμηλής τάσης
  - Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
  - Κανονισμοί σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε αν η τάση που υποδεικνύεται επάνω στην επιγραφή ηλεκτρικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην τοποθετείτε, ούτε και να χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή επάνω σε ένα ζεστό μάτι ή πλησίον φλόγας (κουζίνα με γκάζι).
- Μην βυθίζετε ποτέ την κεντρική μονάδα σε νερό και μην τη βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο επάνω σε σταθερό πάγκο εργασίας, ο οποίος προστατεύεται από τις εκτοξεύσεις νερού. Μην γυρίζετε ανάποδα τη συσκευή.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση πέραν του καθαρισμού και της συνήθους συντήρησης εκ μέρους του πελάτη πρέπει να πραγματοποιείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης μόνο αφού πρώτα βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ελαττωματικό.
- Μία οικιακή ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
  - αν έχει υποστεί πτώση,
  - αν φέρει οποιαδήποτε ζημία ή αν της λείπουν εξαρτήματα.
- Σε αυτές τις περιπτώσεις, όπως και για οποιαδήποτε επισκευή, πρέπει να απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της περιοχής σας.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής αποποιείται πάσας ευθύνης και επιφυλάσσεται του δικαιώματος να ακυρώσει την εγγύηση σε περίπτωση εμπορικής ή μη ενδεδειγμένης χρήσης ή αθέτησης των οδηγιών του εγχειριδίου χρήσης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Σε αντίθετη περίπτωση, αποποιούμεθα πάσας ευθύνης.
- Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή άλλο αντικείμενο μέσα στην καταπακτή πλήρωσης όταν η συσκευή σας λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το ειδικά παρεχόμενο πιεστήριο.
- Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα πριν από την πλήρη ακινητοποίηση του φίλτρου.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το συλλέκτη πολτού κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μην υπερβαίνετε τις ενδεικνυόμενες μέγιστες ποσότητες ή διάρκειες λειτουργίας.

Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

AR إرشادات من أجل السلامة - عصارة حوامض

- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالمنتج.
- لا يُسمح للأطفال باستعمال المنتج.
- يرجى الاحتفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تستعمل المُنتج إذا كان المنخل الدوّار أو غطاء الحماية تالفاً أو لوحظ فيه بعض الشقوق.
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي إذا تُرك دون مراقبة، وقبل التركيب أو التنظيف.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة، أو بواسطة مركز خدمة معتمد، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة للقيام بهذا العمل، من أجل سلامتك. لا تُحاول تفكيك المنتج بنفسك.
- صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط.
- لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:
  - أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الاخرى.
  - المزارع.
  - الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
  - في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطيوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.
- لا يُسمح للأطفال أن يتخذوا من هذا المنتج مجالاً للعب.
- يُرجى الحرص على تنظيف جميع الملحقات التي لها اتصال مباشر بالطعام فوراً بعد الاستعمال بالإسفنجة والماء الساخن والصابون. بينما يُنظف الفلتر بواسطة الفرشاة.
- أوقف المُنتج عن التشغيل، وافصله عن التيار الكهربائي قبل تغير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستعمال.
- الإستعمال الخاطئْ للمنتج وللملحقات قد يسبب الأعطال للمنتج والأذى للمستعمل.
- يحتوي المنخل على شفرات حادة، يرجى الحرص اثناء التعامل معه، واثناء تنظيفه.
- لكي تتجنب الحوادث وتعطيل المنتج، يرجى اتباع اوقات التشغيل وضوابط السرعات للملحقات كما هي محددة في الدليل.
- لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بكامل قواهم البدنية أو الحسية أو القدرات العقلية، او الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتلقوا التعليمات المتعلقة باستعمال المنتج وتوفرت لهم الرقابة بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.

- يُرجى الحرص دائماً على تفقد المنخل قبل الاستعمال.
- يُرجى قراءة إرشادات الاستعمال قبل الاستعمال للمرة الأولى. صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. لن تحمل الشركة المُصنعة أية مسؤولية وتحتفظ بحقها بسحب الضمانة في حال استعمال هذا المنتج للأغراض التجارية أو إذا استعمل بشكل خاطئ، أو عدم التقيد بالإرشادات الواردة.
- إذا حدث أي عطب بالمنخل، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المُعتمد. يُرجى الانتباه أن للمنخل أطراف حادة، لذلك تتوجب العناية.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول :
  - قانون التيار المخفض
  - قانون البيئة
  - القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام.
- يرجى التأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في لوحة تعريف المنتج. إن أيّ استعمال خاطئ سوف يسقط الضمانة عن المنتج.
- لا تستعمل هذا المنتج فوق لوحة ساخنة أو قريبا من ألسنة اللهب (موقد غاز).
- لا تغمر وحدة المحرك بالماء ولا تضعها تحت المياه الجارية.
- يُستعمل هذا المنتج فوق سطح صلب وثابت، بعيدا عن رذاذ الماء. لا تقلب المنتج رأسا على عقب.
- يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط، وكل ما عدا ذلك فلا يقوم به إلا مركز خدمة معتمد.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك بقوة.
- لا تستعمل وصلة كهربائية. وفي حال تحملت مسؤولية ذلك، استعمل فقط وصلة كهربائية في حالة جيدة ومناسبة للقوة التي يتطلبها المنتج، وأن تكون مؤرضة.
- يجب التوقف عن استعمال المنتجات الكهربائية المنزلية في الأحوال التالية:
  - إذا سقط المنتج أرضاً.
  - إذا أصيب المنتج بالضرر أو فقد جزءا من أجزائه.
- لا تستعمل المنتج ذا لم يعد يعمل بشكل صحيح، إذا أعطب أو إذا كان السلك التابع له تالفاً. من أجل سلامتك، يجب أن تستبدل الأجزاء التالفة من المنتج بواسطة مركز خدمة معتمد.
- في مثل هذه الحالات، أو في أي حالة أخرى تستوجب التصليح، يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد.
- صمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال خاطئ أو لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- استعمل فقط الملحقات الأصلية التي تتوافق مع هذا المنتج. لن تحمل الشركة المُصنعة أية مسؤولية في حال مخالفة هذا الأمر.
- لا تضع أصابعك أو أي شيء آخر في أنبوب الفلتر أثناء تشغيل المنتج. استعمل فقط الدّفاش المرفق والمُخصص لهذا الغرض.
- لا تفتح الغطاء قبل أن يتوقف المنخل تماما عن الحركة.
- لا تُزيل مجمّع اللبّ بينما يكون المنتج قيد الاستعمال.
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي دائما بعد الاستعمال.
- لا تدع السلك الكهربائي يقترب من المصادر الحرارية أو يلامسها، ولا يمر فوق زوايا حادة.
- لا تدع الشعر الطويل، المناديل، ربطات العنق.. وغيرها، أن تتدلى فوق المنتج أثناء التشغيل.
- انتظر إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة في المنتج قبل أن تقوم بفتحه.
- لا تتخطى حدود كميات الحد الأقصى أو أوقات التشغيل المحددة.

حماية البيئة أولا !

ⓘ يحتوي هذا المُنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تصليحها.

➲ أودعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.

FA دستورالعمل‌های ایمنی آبمیوه‌گیری

- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آن‌ها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- اگر پوشش حفاظ آسیب دیده و یا ترک قابل رویتی وجود دارد، از دستگاه استفاده نکنید.
- در صورتیکه دستگاه بی‌مراقب رها شده و نیز قبل از مونتاژ یا تمیز کردن، دستگاه را از پریز بکشید.
- اگر سیم برق آسیب دیده است، باید توسط سازنده، عامل خدمات مربوطه و یا افراد واجد شرایط مشابه به منظور اجتناب از خطر، جایگزین شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده در خانه در نظر گرفته شده است.
- دستگاه برای استفاده در برنامه‌های زیر در نظر گرفته نشده است، و ضمانت اعمال نخواهد شد:
  - توسط کارکنان در آشپزخانه در مغازه‌ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
  - خانه در مزارع؛
  - استفاده توسط مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها، و دیگر انواع محیط های مسکونی؛
  - در تختخواب و محیط صرف صبحانه.
- دستگاه می‌تواند توسط افراد با ناتوانی فیزیکی، حسی و یا ذهنی یا عدم تجربه و دانش استفاده شود، در صورتیکه آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه در یک محیط امن به آن‌ها داده شده باشد و آن‌ها خطرات دست اندرکار را درک کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- اطمینان حاصل کنید که شما تمام اجزای پیوست را که در تماس با مواد غذایی می‌باشند، بلافاصله پس از استفاده با آب گرم و صابون با استفاده از یک اسفنج می‌شویید. فیلتر را می‌توان با استفاده از برس تمیز کرد.
- قبل از تغییر لوازم جانبی یا قطعات متحرک در زمان استفاده، دستگاه را خاموش نموده و از پریز بکشید.
- استفاده نادرست از لوازم خانگی و لوازم جانبی آن ممکن است به دستگاه آسیب رساند و موجب صدمه شود.
- غربال دارای تیغه های تیز است، هنگام دست زدن و تمیز کردن مواظب باشید.
- برای جلوگیری از حادثه و آسیب زدن به دستگاه، از زمان کار کردن و تنظیمات سرعت برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنما پیروی کنید.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا عدم وجود تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

- همیشه الک را قبل از استفاده چک کنید.
- لطفاً قبل از اولین استفاده، این دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید. دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. سازنده نباید هرگونه مسئولیتی را قبول کند و در صورت استفاده تجاری و یا نامناسب و یا عدم توجه به دستورالعمل‌ها، حق خود را برای لغو ضمانت محفوظ نگه دارد.
- در صورت بروز هرگونه صدمه آشکار به الک، با یک مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمایید. الک دارای لبه‌های تیز است؛ با مراقبت به آن دست بزنید.
- برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردها و مقررات قابل اجراست:
  - رهنمود ولتاژ کم
  - بخشنامه سازگاری الکترومغناطیسی
  - مقررات مواد در تماس با مواد غذایی
- بررسی کنید که ولتاژ نشان داده شده بر روی صفحه امتیاز دستگاه با سیستم الکتریکی مطابقت داشته باشد. هرگونه خطای اتصال، ضمانت را از درجه اعتبار ساقط می‌سازد.
- از قرار دادن دستگاه بر روی خوراک پز یا نزدیک شعله باز (اجاق گاز) خودداری کنید.
- از غوطه‌ور کردن واحد موتور یا قرار دادن آن در زیر آب روان خودداری نمایید.
- از دستگاه بر روی یک سطح کار محکم، باثبات، به دور از ترشح آب استفاده کنید. آن را جابجا نکنید.
- هرگونه مداخله غیر از تمیز کردن و نگهداری توسط مشتری باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام شود.
- از کشیدن سیم برای قطع اتصال برق دستگاه اکیداً خودداری کنید.
- از سیم رابط استفاده نکنید. اگر شما مسئولیت انجام این کار را قبول می‌کنید، فقط از سیم رابط که در شرایط خوب است، از پریز زمینی و قدرت برق مرغوب دستگاه برخوردار می‌باشد، استفاده کنید.
- دستگاه در شرایط زیر نباید مورد استفاده قرار گیرد:
  - اگر بر روی زمین افتاده است
  - اگر آسیب دیده و یا ناقص است.
- اگر دستگاه شما به درستی کار نمی‌کند، اگر آسیب دیده است و یا اگر سیم برق یا پریز آسیب دیده است، از استفاده از دستگاه خودداری کنید. برای حفظ ایمنی، این قطعات باید توسط مرکز خدمات مجاز جایگزین شود.
- در چنین مواردی، و یا برای هرگونه تعمیر، شما باید با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- این محصول فقط برای استفاده داخلی طراحی شده است. تولیدکننده هیچ گونه مسئولیتی را نمی‌پذیرد، و برای هرگونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب و یا عدم پیروی از دستورالعمل‌ها، ضمانت اعمال نخواهد شد.
- فقط از لوازم جانبی و اجزای سازنده اصل استفاده کنید. ما نمی‌توانیم هرگونه مسئولیتی را قبول کنیم در صورتی که بی‌مورد باشد.
- از گذاشتن انگشتان دست خود یا هر جسم دیگر در لوله پرکننده در حالی که دستگاه فعال است، اکیداً خودداری کنید. همیشه از فشاردهنده ارائه شده برای این منظور استفاده کنید.
- از باز کردن پوشش قبل از توقف کامل غربال اکیداً خودداری کنید.
- از برداشتن جمع‌آوری پالپ در حالی که دستگاه در حال کار کردن است، خودداری کنید.
- همیشه دستگاه را پس از استفاده از برق جدا کنید.
- از گذاشتن سیم برق نزدیک یا در تماس با منابع گرمازا و یا لبه‌های تیز اجتناب کنید.
- از آویزان شدن موهای بلند، روسری، کراوات و غیره روی دستگاه و یا ضمائم در حال کار کردن اجتناب کنید.
- قبل از باز کردن دستگاه منتظر شوید تا تمام قطعات متحرک متوقف شوند.
- از مقادیر حداکثر و یا دوره‌های عامل نشان داده شده تجاوز نکنید.

ابتدا حفاظت از محیط زیست!

ⓘ دستگاه شما حاوی مواد بارزشی است که می‌تواند احیا و یا بازیافت شود.

➲ آن را در یک نقطه جمع‌آوری زباله‌های مدنی محلی قرار دهید.

RU ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не должен использоваться детьми.
- Храните устройство и шнур питания в месте недоступном для детей.
- Не пользуйтесь устройством, если вращающийся фильтр или защитная крышка повреждены, или если на них наблюдаются видимые трещины.
- Всегда отключайте прибор от источника питания, если он остается без надзора, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Во избежание любого риска, при повреждении шнура питания его замену должен осуществить производитель, его служба сервисного обслуживания или же лицо аналогичной квалификации.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Он не предназначен для использования в нижеприведенных случаях, на которые не распространяется гарантия:
  - В кухнях, предназначенных для персонала магазинов, офисов, и в прочих рабочих помещениях,
  - В фермерских хозяйствах,
  - Жильцами гостиниц, мотелей и других подобных мест проживания,
  - В помещениях типа гостиничных номеров.
- Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями в случае, если они делают это под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили предварительные инструкции относительно безопасного использования прибора и если возможные риски были предупреждены.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Очистите все аксессуары, которые контактируют с пищей, сразу же после использования в теплой воде с мылом с помощью губки. Фильтр можно очищать щеткой.
- Прибор необходимо выключить и отсоединить от источника питания перед сменой аксессуаров или перед тем, как приблизиться к деталям прибора, которые двигаются во время его работы.
- Ненадлежащее использование устройства и аксессуаров может привести к его повреждению и получению травмы пользователем.
- Сито имеет острые лезвия, будьте осторожны при обращении и очистке.
- Во избежание несчастных случаев и повреждения устройства соблюдайте режимы работы и параметры скорости аксессуаров, указанные в руководстве.
- Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, лицами без достаточного опыта или знаний без присмотра или соответствующего обучения лицами, несущими ответственность за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с этим устройством.

- Перед использованием всегда проверяйте фильтр.
- Если на фильтре наблюдаются видимые повреждения, обратитесь в аккредитованный сервисный центр. Фильтр имеет острые края: соблюдайте осторожность при его использовании.
  - Для вашей безопасности данный прибор отвечает следующим нормам и правилам:
  - Директиве по низкому напряжению
  - Директиве по электромагнитной совместимости
- Правилам, касающимся материалов, соприкасающихся с пищевыми продуктами.
- Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на пластинке с электрическими характеристиками прибора, напряжению в электрической сети. Любое неправильное подключение к сети ведет к аннулированию гарантии.
- Никогда не ставьте и не используйте прибор на горячей поверхности или поблизости от открытого огня (газовая плита).
- Никогда не опускайте блок мотора в воду и не помещайте его под струю воды.
- Используйте прибор на ровной устойчивой рабочей поверхности, не допускайте попадания брызг воды на прибор. Не переворачивайте прибор.
- За исключением чистки и обычного ухода любое вмешательство должно производиться специалистами аккредитованного сервисного центра.
- Никогда не тяните за шнур, когда выключаете прибор из сети.
- Используйте удлинитель, только убедившись, что он исправен.
- Бытовой прибор не следует использовать в случае, если:
  - Он упал на пол
  - Он поврежден или не полностью собран.
- В таком случае, например, при необходимости починки, обратитесь в аккредитованный сервисный центр.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Производитель не несет никакой ответственности и имеет право аннулировать гарантию, если прибор используется в коммерческих целях или не по назначению, либо если не соблюдается инструкция по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные принадлежности и комплектующие. В противном случае производитель не несет никакой ответственности.
- Никогда не вставляйте пальцы или другие предметы в горловину подачи во время работы прибора. Используйте только специально предусмотренный для этого толкатель.
- Никогда не открывайте крышку до момента полной остановки фильтра.
- Не вынимайте коллектор для мякоти во время работы прибора.
- После завершения использования всегда отключайте прибор от сети электропитания.
- Не превышайте указанных максимального количества ингредиентов или времени работы.

Защитим окружающую среду!

ⓘ Ваше устройство содержит целый ряд материалов, которые могут подлежать повторному использованию.

➲ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

UK ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЦЕНТРИФУЖНОЇ СОКОВИЖИМАЛКИ

- Не дозволяйте дітям бавитись із приладом.
- Прилад не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей.
- Не користуйтесь пристроєм, якщо обертовий фільтр чи захисна кришка пошкоджені або на них є помітні тріщини.
- Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і очищенням.
- Для уникнення будь-якої небезпеки, заміна ушкодженого шнура живлення повинна здійснюватись виробником, його службою сервісного обслуговування, або ж особою, що має відповідну для цього кваліфікацію.
- Цей пристрій призначено виключно для домашнього використання. Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не розповсюджується дія гарантії:
  - В кухнях, відведених для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих місцях,
  - У фермерських господарствах,
  - Клієнтами готелів, мотелів і інших подібних місць проживання,
  - В приміщеннях на зразок готельних номерів.
- Даний пристрій можна використовувати особам, яким бракує знань або досвіду, або з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони пройшли інструктаж з безпечного використання приладу і свідомі всіх можливих ризиків.
- Дітям забороняється бавитися з пристроєм.
- Очистіть всі аксесуари, які контактують з їжею, відразу ж після використання в теплій воді з милом за допомогою губки.
- Прилад необхідно вимкнути і від'єднати від живлення перед зміною аксесуарів та перед тим, як наблизитись до частин приладу, які рухаються під час його роботи.
- Неналежне використання приладу та його аксесуарів може пошкодити прилад і спричинити травмування.
- Сито має гострі леза, поводьтеся з ним обережно, коли використовуватимете або очищуватимете його.
- Щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження приладу, дотримуйтеся параметрів часу та швидкості роботи для аксесуарів, указаних в інструкції.
- Цей прилад не призначено для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з браком досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані особами, відповідальними за їхню безпеку, щодо використання приладу.
- Діти мають бути під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

- Перед використанням завжди перевіряйте фільтр.
- Якщо на фільтрі є помітні пошкодження, зверніться в акредитований сервісний центр. Фільтр має гострі краї: будьте обережні при його використанні.
- Задля вашої безпеки цей прилад відповідає наступним нормам та правилам:
  - Директиві, що стосується низької напруги
  - Директиві про електромагнітну сумісність
  - Правилам, що стосуються матеріалів, які контактують з харчовими продуктами.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з електричними характеристиками приладу, будь-яке неправильне підключення до мережі призводить до анулювання гарантії.
- Ніколи не ставте і не використовуйте прилад на гарячій поверхні, або у безпосередній близькості від відкритого вогню (газова плита).
- Ніколи не занурюйте блок мотора в воду і не підставляйте його під струмінь води.
- Використовуйте прилад на стійкій, рівній робочій поверхні, захищеній від потрапляння води. Не перевертайте прилад.
- Окрім чистки та звичайного догляду будь-яке втручання можуть здійснювати лише спеціалісти акредитованого сервісного центру.
- Ніколи не тягніть за шнур, коли від'єднуєте прилад від мережі.
- Використовуйте подовжувач тільки в тому випадку, якщо Ви впевнені в його справності.
- Побутовий прилад не слід використовувати в разі, якщо:
  - Він впав на підлогу
  - Він пошкоджений, або не повністю зібраний.
- В такому випадку, наприклад, у разі потреби ремонту, зверніться в акредитований сервісний центр.
- Цей пристрій призначено виключно для домашнього використання. Виробник не несе жодної відповідальності і має право анулювати гарантію у разі його комерційного використання, використання не за призначенням та недотримання інструкцій з експлуатації.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та запчастини. В інакшому випадку виробник не несе жодної відповідальності.
- Ніколи не вставляйте пальці чи інші предмети в горловину для подачі підчас роботи приладу. Використовуйте лише спеціально призначений для цього штовхач.
- Ніколи не відкривайте кришку до моменту повної зупинки фільтра.
- Не виймайте колектор для м'якоті під час роботи приладу.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі після завершення використання.
- Не перевищуйте вказаних максимальної кількості інгредієнтів або часу роботи.

Захищаймо оточуюче середовище разом!

ⓘ Цей прилад містить цілий ряд цінних матеріалів, які можуть використовуватися повторно.

➲ Віднесіть цей прилад на переробку у центр прийому побутових відходів.

KK ШЫРЫН СЫҚҚЫШҚА АРНАЛҒАН ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Балаларға бұл құралмен ойнауға болмайтынын түсіндіріп айту керек.
- Бұл құралды балаларға қолдануға болмайды.
- Құралды және сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құралды айналмалы сүзгісі немесе қорғағыш қақпағы бүлінсе немесе сызаттар байқалса, қолданбаңыз.
- Құралды бақылаусыз қалдырғанда, жөндегенде, бөлшектегенде және жуғанда әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Егер қуат сымы бүлінген болса, жарақаттану қаупінің алдын алу үшін, өндіруші немесе басқа білікті маманның көмегімен алмастырып алыңыз.
- Бұл құрал үйде қолдануға ғана арналған. Өнімді келесі көрсетілген жерлерде қолдануға болмайды және оған кепіл берілмейді:
  - Дүкен қызметкерлеріне арналған ас үйлерде, офистер мен басқа кәсіби орталарда,
  - Фермаларда,
  - Қонақ үй бөлмелерінде, мотельдер және басқа мекенжайлық ортада,
  - Резиденциялық орталарда.
- Бұл құралды тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз немесе физикалық, көру және ойлау қабілеті шектелген адамдарға, егер оларға құралды қолдану жайлы нұсқаулар берілмесе және олар қауіпсіздігі жайлы үйретілмесе, қолдануға болмайды.
- Балаларға бұл құралмен ойнауға болмайды.
- Қолданғаннан кейін тағаммен қатынасқа түскен барлық жабдықтарын бірден сабынды сумен және спонжбен жуыңыз. Сүзгісін мәсуекпен жуу керек.
- Жабдықтарын ауыстырғанда немесе алынбалы жабдықтарын алғанда, алдымен құралдың әдбен тоқтауын күтіңіз және қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы мен оның керек-жарақтарын дұрыс пайдаланбаудан құрылғы зақымдалуы немесе жарақат тудыруы мүмкін.
- Електің жүздері өткір, ұстағанда және тазалағанда, абай болыңыз.
- Апаттық жағдайлар мен құрылғының зақымдалуының алдын алу үшін нұсқаулықта көрсетілген керек-жарақтарды пайдалану уақыты мен жылдамдық параметрлерін ұстаныңыз.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты адамның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану жайлы нұсқауларымен ғана қолдана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау қажет.

- Қолданарда әрқашан сүзгісін тексеріңіз.
- Егер сүзгісінде сызаттар байқалса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Сүзгінің жақтары өткір: абайлап қолданыңыз.
- Қауіпсіздігіңіз үшін, бұл құрал барлық ережелер мен нормаларға сай өндірілген:
  - Төменгі кернеу туралы ереже
  - Электромагниттік үйлесімділік
  - Тағаммен қатынасқа түсетін материалдар туралы ережелер.
- Құралда көрсетілген қуат көзіне қосу талаптары мен үйдегі қуат көрсеткіштерінің сәйкес болуын тексеріңіз. Нұсқаудан тыс жолдармен қосу кепілін жояды.
- Құралды ыстық беткейге қоймаңыз және жалын көзіне (газ плита) жақын жерде қолданбаңыз.
- Мотор блогын суға салмаңыз және үстінен су ағызып жумаңыз.
- Құралды жазық және тұрақты беткейде және су тимейтін жерде ұстаңыз. Құралды айналдырмаңыз.
- Жуу және күнделікті күтуден басқа жөндеулерді қызмет көрсету орталығы іске асыруы тиіс.
- Құралды ешқашан сымынан тартып суырмаңыз.
- Ұзартқыш қолданғанда алдымен оның күйін тексеріп алыңыз.
- Құралды мына жағдайларда қолдануға болмайды:
  - Егер оны жерге құлатып алсаңыз,
  - Егер құрал бұзылған болса немесе жабдықтары жетіспесе.
- Ондай жағдайда, барлық жөндеу жұмыстары сияқты, арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрал үйде қолдануға ғана арналған. Егер құрал коммерциялық мақсатта қолданылса немесе мақсатынан тыс қолданылса, немесе құралды қолдану нұсқаулары орындалмаса, өндіруші кепілден бас тартады.
- Құралдың өзінің жабдықтарынан басқа жабдықтарды қолданбаңыз. Ондай жағдайда, бұл құралдың жұмысына кепіл берілмейді.
- Құрал қосылып тұрғанда өңешіне саусағыңызды немесе басқа затты салмаңыз. Сол үшін жасалған арнаулы итергішті қолданыңыз.
- Сүзгі жұмысы толығымен аяқталғанша қақпағын ашпаңыз.
- Жұмсағы жиналатын ыдысты құрал қосылып тұрғанда алмаңыз.
- Қолданыстан кейін құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тағамды көрсетілген мөлшерінен асырмаңыз және құралды көлсетілген уақыттан ұзақ қолданбаңыз.

Çevre korumasına katkıda bulunun!

ⓘ Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürebilir malzemeler içermektedir.

➲ Uygun işlemlere tabi tutulabilmesi için, bir toplama noktasına bırakın.

NC00132712